

Richtmikrofon

“RMZ-14”

Richtmikrofon



Operating Instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Gebruiksaanwijzing
Návod k použití

GB
D
F
E
NL
CZ

GB Operating instruction

Thank you for choosing a Hama product. Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

	Warning
This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.	
	Note
This symbol is used to indicate additional information or important notes.	

2. Package Contents

- Stereo directional microphone with permanently attached connector (3,5 mm stereo jack), windbreak and add-on base
- These operating instructions

3. Safety Notes

- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and only use it in dry locations.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

	Warning - batteries
<ul style="list-style-type: none"> • When inserting batteries, note the correct polarity (+ and - markings) and insert the batteries accordingly. Failure to do so could result in the batteries leaking or exploding. • Do not allow children to change batteries without supervision. • Remove the batteries from products that are not being used for an extended period. 	

4. Getting Started

4.1 Inserting the battery:

- Use an LR44 button cell.
- Unscrew the lid of the battery compartment at the back of the microphone (knurled end) and insert an LR44 button cell into the battery compartment with the correct polarity. Screw the lid back on only until it is hand-tight.

4.2 Switching on and directional characteristics:

- Set the switch on top of the microphone to LOW if you want to use the microphone with cardioid characteristics. The microphone then has only a slight directional orientation and only slightly suppresses sounds coming from the sides.
- Set the switch on top of the microphone to HIGH if you want to use the microphone with strong cardioid characteristics. The microphone then has a strong directional orientation and greatly suppresses sounds coming from the sides.
- Set the switch to OFF when you are not using the microphone.

5. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

6. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product. Hotline: +49 9091 502-115 (German/English) Further support information can be found here: www.hama.com

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachzuschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

	Warnung
Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.	
	Hinweis
Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.	

2. Lieferumfang

- Stereo Richtmikrofon mit fest angebrachtem Anschluss (3,5mm Stereoklinke), Windschutz und Aufsteckfuß
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie jegliche Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

	Warnung – Batterien
<ul style="list-style-type: none"> • Beachten Sie unbedingt die korrekte Polarität (Beschriftung + und -) der Batterien und legen Sie diese entsprechend ein. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr des Auslaufens oder einer Explosion der Batterien 	

- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden

4. Inbetriebnahme

4.1 Batterien einlegen:

- Verwenden Sie die Knopfzellen des Typs LR44.
- Schrauben Sie die Batteriefachkappe am hinteren Ende des Mikrofons ab (Rändelung) und legen sie die Knopfzelle LR44 polrichtig in das Batteriefach ein. Schrauben Sie die Batteriefachkappe nur handfest wieder auf.

4.2 Einschalten und Richtcharakteristik:

- Stellen Sie den Schalter auf der Oberseite des Mikrofons auf LOW, wenn Sie das Mikrofon mit Nierencharakteristik verwenden möchten. Das Mikrofon hat dann eine leicht ausgeprägte Richtwirkung und unterdrückt die seitlich vom Aufnahmestandpunkt befindlichen Geräuschquellen nur leicht.
- Stellen Sie den Schalter auf der Oberseite des Mikrofons auf HIGH, wenn Sie das Mikrofon mit einer ausgeprägten Nierencharakteristik verwenden möchten. Das Mikrofon hat dann eine starke Richtwirkung und unterdrückt die seitlich vom Aufnahmestandpunkt befindlichen Geräuschquellen stark.
- Stellen Sie den Schalter auf OFF, wenn Sie das Mikrofon nicht verwenden.

5. Gewährleistungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßem Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

6. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung. Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng) Weitere Supportinformationen finden sie hier: www.hama.com

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

	Avertissement
Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.	
	Remarque
Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.	

2. Matériel livré

- Microphone directionnel stéréo à connexion fixe (jack stéréo 3,5mm), pare-vent et trépied
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à un usage domestique non commercial.
- Protégez l'appareil de toute saleté, humidité et surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit au delà des indications mentionnées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit et cessez de l'utiliser en cas de détérioration.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

	Avertissement concernant les piles
<ul style="list-style-type: none"> • Respectez impérativement la polarité des piles (indications + et -) lors de leur insertion dans le boîtier ; risques d'écoulement et d'explosion des piles si tel n'est pas le cas. 	

E Instrucciones de uso

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

	Aviso
Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.	
	Nota
Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.	

2. Contenido del paquete

- Microfóno direccional stereo con conexión fija (jack 3,5 mm stereo), protector contra el viento y pie desmontable
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevará la pérdida de todos los derechos de la garantía.

	Aviso – Pilas
<ul style="list-style-type: none"> • Observe siempre la correcta polaridad (inscripciones + y -) de las pilas y colóque éstas de forma correspondiente. La no observación de lo anterior conlleva el riesgo de derrame o explosión de las pilas. 	

- No permita a los niños cambiar las pilas sin la supervisión de una persona adulta.
- Saque las pilas de los productos que no se vayan a utilizar durante un período prolongado de tiempo.

4. Puesta en funcionamiento

4.1 Colocación de la pila:

- Utilice una pila redonda del tipo LR44.
- Desenrosque la tapa del compartimento de la pila que se encuentra en el extremo posterior del micrófono (moleteado) y coloque una pila del tipo LR44 en el compartimento observando la correcta polaridad. Enrosque de nuevo la tapa y apriétela sólo con la mano.

4.2 Conectar y directividad:

- Ponga el interruptor que se encuentra en el lado superior del micrófono en posición LOW si desea utilizar el micrófono con característica cardiode. El micrófono tiene una directividad débilmente marcada y suprime sólo levemente las fuentes de ruido laterales del punto de captación.
- Ponga el interruptor que se encuentra en el lado superior del micrófono en posición HIGH si desea utilizar el micrófono con una marcada característica cardiode. El micrófono tiene una marcada directividad y suprime en buena medida las fuentes de ruido laterales del punto de captación.
- Ponga el micrófono en posición OFF cuando no lo vaya a utilizar.

8. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

9. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama. Línea directa: +49 9091 502-115 (Aleman/Inglés) Encontrar más información de soporte aquí: www.hama.com

